

514880-2026 - Verseny

Németország – IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás –
Leistungen im Bereich Internet des Goethe-Institut e.V.

OJ S 141/2026 24/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

E-mail-cím: Vergabe@goethe.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Oktatás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Leistungen im Bereich Internet des Goethe-Institut e.V.

Leírás: Der Goethe-Institut e.V. plant die Beschaffung von Dienstleistungen im Bereich Internet: Los 1 - Templates Los 2 - Administration und Compliance Los 3 - Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung Los 4 - Umsetzung von Webprojekten Los 5 - Content-Management Los 6 - Websupport Jeder Bieter darf nur für ein einziges Los ein Angebot abgeben. Eine detaillierte Beschreibung der geforderten Leistung ist der Anlage A "Leistungsbeschreibung" zu entnehmen.

Eljárásazonosító: 89286198-75fa-45b5-8df4-bc0fef29d955

Belső azonosító: IG3/202607

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72000000 IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Írányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHXMZX6#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 1

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítélt oda: 1

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Bitte beachten Sie: Die durch das eForms-Formular vorgegebenen Begriffe zu den Ausschlussgründen sind nicht maßgeblich. Die Frage eines Ausschlusses von Angeboten richtet sich nach geltendem deutschen Vergaberecht. Bitte beachten Sie zu den vorzulegenden Erklärungen und Unterlagen Ziffer 5.1.9 dieser Bekanntmachung.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Templates

Leírás: Leistungsumfang - Iteratives Testing von Designs, Funktionalitäten, Templates und Outputtypes im Test-, Produktiv-System und online hinsichtlich Darstellungsfehlern, Abhängigkeiten, Funktionalität, Abweichungen zum Entwurfsstand sowie Barrierefreiheit - Testing der Darstellung auf verschiedenen Screengrößen (Desktop, Tablet, Tablet Landscape, Mobil) - Testing von Design- und HTML-Prototypen hinsichtlich der Einhaltung des Corporate Designs, UX-Prinzipien, Barrierefreiheit sowie Grobeinschätzung der Umsetzbarkeit (derzeit Figma) - Erstellung, Pflege und Nachhalten von Testdokumentationen im Tool des Auftraggebers (derzeit Confluence) - Kommunikation und Ticketbearbeitung im Ticketsystem des Auftraggebers (derzeit JIRA) - Erstellung und Durchführung von Tests zur Reproduktion, Einordnung und Weitergabe von Bugs und Begleitung der Bugbeseitigung - Formale Qualitätssicherung und Konsolidierung von Templates und Outputtypes, Erfassung und Dokumentation der Verwendung von Templates, Outputtypes und Instanzvariablen - Durchführung von Rollouts neuer Templates und Funktionalitäten im CMS, inkl. Einholen und Anlegen von Übersetzungen, Terminabstimmung, Klärung von Sonderfällen sowie Erfassen und Pflege des Status in Statustabellen - Umstellung von Templates inkl. Anpassung von Instanzvariablen, Primärkategorien und Subobjekten, Optimierung des Seitenaufbaus, formale Qualitätssicherung und Überprüfung/ Korrektur von Verlinkungen und Weiterleitungen - Anlegen von Vorlagen und Demo-Seiten - Anlegen und Aktualisierung von Applikationen - Erstellung, Pflege und Aktualisierung von Anleitungen und Dokumentationen (z.B. innerhalb der Contens-Hilfe) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema Templates und Outputtypes - Einrichtung, Durchführung und Auswertung von unmoderierten UX-Tests und Umfragen sowie Reports zu Zugriffen und Nutzungsverhalten - Erstellung und Auswertung von Performance- und Core Web Vitals-Berichten sowie Ableitung von Handlungsempfehlungen - First-Level-Support der Redakteur*innen zu Templates im CMS - Korrespondenz und Rücksprache mit beauftragenden Personen sowie Abstimmung mit weiteren Beteiligten - Erstellung, Pflege und Aktualisierung von Webseiten per CMS, Anlegen neuer Inhalte (z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teaser, Formulare, Newsletter) sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung

Belső azonosító: 1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés
Fő osztályozás (cpv): 72413000 Weboldal-tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18
Város: München
Irányítószám: 80333
Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf

Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der

Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Administration und Compliance

Leírás: Leistungsumfang - CMS-Backend-Administration, z.B. Anlegen und Aktualisieren von Textbausteinen, Konfiguration und Dekonfiguration von Websites und Applikationen - Unterstützung im Bereich IT-Sicherheit (Testing von Websites und Applikationen mit gängigen Security Testing Tools) - Manuelles Testing von Webapplikationen und Webseiten - Testautomatisierung (Entwicklung, Pflege, Durchführung und Dokumentation von Software-Tests) - Performance- und Loadtesting - Monitoring von Webanwendungen - Administration Mailinglisten-Software, z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First-Level-Support Mailinglisten: Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Programmierung von dynamischen Applikationen inkl. Datenbankbindung - Implementierungsunterstützung zur Webanalyse (Anpassung Tracking-Code, Anpassung der Konfiguration)/ (technischer) Support - Überprüfung und Reproduktion von gemeldeten Fehlern und ggfs. Erstellung von Fehlerprotokollen als Grundlage zur Fehlerbehebung - Ticketbearbeitung (derzeit mit Jira) - Codeverwaltung mit GIT (derzeit mit Bitbucket) - Erstellung von Anleitungen und Dokumentationen (u.a. in Confluence) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema CMS - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teaser, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Technischer Video-Support: Analyse von Fehlermeldungen, wenn Videos (und Audios) nicht korrekt ausgegeben werden, Fehlerbehebung/Umwandlung, Recherchen in Zusammenhang mit Video/Audio-Fragestellungen) - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First-Level-Support der Redakteur*innen zu CMS Contents und den eingesetzten Tools - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten

Belső azonosító: 2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72000000 IT-szolgáltatások: tanácsadás, szoftverfejlesztés, internet és támogatás

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Irányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Még kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in

Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen
A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Rész: LOT-0003

Cím: Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung

Leírás: Leistungsumfang - Erstellung und Auswertung von Statistiken / Erstellung von Reports für Webanalyse und SEO/AIO (u.a. mittels Mapp, SEO/AIO-Tools auf Anfrage) - Reportaufbereitung (in Excel, aber auch zur Präsentation in Word und PowerPoint), Interpretation der Daten und Ableiten von Empfehlungen - Durchführung von Maßnahmen zur Optimierung des Webauftritts für Suchmaschinen/KI und zur Qualitätssicherung in Abstimmung mit dem SEO/AIO-Team und ggf. den betroffenen Goethe-Instituten (z.B. Qualitätssicherung der Google MyBusiness Auftritte, Anpassung von Textbausteinen und Inhalten im CMS Contens) - Pflege der Dokumentation der ausgeführten Maßnahmen -

Backend-Administration des Webanalyse Tools Mapp, z.B. Konfiguration der Nutzer*innenprofile, Einrichtung und Anpassung von Reports und Analysen - redaktionelle Überarbeitung von Digitalangeboten im SEO/AIO-Kontext (Content und Meta-Daten) - Konfiguration des Crawlers, Durchführung von Crawls für Suchmaschinen- / AI- und Qualitätssicherung (z.B. mit ScreamingFrog) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema Webanalyse und Suchmaschinenoptimierung /AIO - Ticketbearbeitung mit Jira, Testing von Tickets im Kontext Webanalyse und SEO/AIO - Backend-Administration von Mindbreeze InSpire (Appliance, die die Suche für Goethe.de bereitstellt), z.B. Optimierung Suchergebnisse der On-Site-Suche, Erstellung Reports und Analysen - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, URL-Objekte, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First Level Support der Redakteur*innen zu den Themen Webanalyse und Suchmaschinenoptimierung (SEO/AIO) - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten
Belső azonosító: 3

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72240000 Rendszerelemzési és programozási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 72316000 Adatelemzési szolgáltatások, 72414000 Keresőmotor-szolgáltatás nyújtása

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Irányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen,

dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den

letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B.2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Rész: LOT-0004

Cím: Umsetzung von Webprojekten

Leírás: Leistungsumfang - Durchführung von Restrukturierungsprojekten, Anpassung der Informationsarchitektur, Rollouts (Übernahme von einzelnen Webseiten oder Seitenclustern auf andere Websites, z.B. Länderportale) - Aufbau von Strukturprototypen im CMS - Pflege von Webseiten per CMS, Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teasern, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Beratung der Redakteur*innen für den optimalen technischen Einsatz von Templates, Objektklassen und Outputtypes - redaktionelle Überarbeitung von Digitalangeboten - Anpassung von interaktiven Website-Elementen (z.B. SVG-Karten) - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Instituten - Administration der Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - First Level Support der Redakteur*innen zu CMS Contents und den eingesetzten Tools - Tests einzelner CMS-Seiten hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop, Tablet und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren

Belső azonosító: 4

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72220000 Rendszer- és műszaki tanácsadó szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 72253200 Rendszer-támogatási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18
Város: München
Irányítószám: 80333
Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für

Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem

Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Rész: LOT-0005

Cím: Content-Management

Leírás: Leistungsumfang - Umsetzung funktionaler Erweiterungen, Formate und Features für das Webangebot - CMS-Backend-Administration, z.B. Anlegen und Aktualisieren von Textbausteinen, Konfiguration von Newslettern, Konfiguration und Dekonfiguration von Websites usw. - Erstellung und Aktualisierung von Inhalten für die Contens-Hilfe/ die Systemdokumentation/ Anleitungen - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten - Qualitätssicherung von CMS-Komponenten - Durchführung von manuellem Testing von Webapplikationen und Webseiten - Verifikation von gemeldeten Fehlern und ggfs. Erstellung Fehlerprotokoll - Second Level Support für das CMS Contens - First und Second Level Support für das Kund*innenportal Mein Goethe.de (Beantwortung von Kund*innenanfragen, Administration) - Beratung zu Google-Diensten, z.B. Maps - Ticketbearbeitung mit Jira - Erstellung von Anleitungen und Dokumentationen (u.a. in Confluence) - Administration Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Erstellung von statistischen Auswertungen (z.B. Anfragen Websupport, Newsletter) - Eingabe und Aktualisierung von Webinhalten mittels CMS, z.B. Artikeln, Veranstaltungen, Teasern, Formularen und Newslettern sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First Level Support der Redakteur*innen zu CMS Contens und den eingesetzten Tools - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren
Belső azonosító: 5

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72400000 Internetszolgáltatások

További osztályozás (cpv): 72415000 Webtárhely-szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Irányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende

oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem

niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: Niedrigster Preis / Preis des Bieters x 30 = erreichte Punktzahl des Bieters. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden. Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen

Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Rész: LOT-0006

Cím: Websupport

Leírás: Leistungsumfang - First Level Support für CMS-Redakteur*innen: Unterstützung und Beratung bei technischen Fragen zum CMS Contens, inklusive Hinweis auf die entsprechenden Anleitungen in der CMS-Hilfe - Erstellung und Aktualisierung von Inhalten für die Contens-Hilfe/ die Systemdokumentation/ Anleitungen - Beratung für den optimalen technischen Einsatz von Templates, Objektklassen und Outputtypes - First und Second Level Support für den Einsatz weiterer Darstellungsformen (z.B. SVG-Karten) - Erstellung von statistischen Auswertungen (z.B. Anfragen Websupport, Newsletter) - Übernahme von einzelnen Webseiten oder Seitenclustern auf andere Websites, z.B. Länderportale - First Level Support bei Fragen zur Publikation von Online-Inhalten - Objekte zur Bearbeitung freigeben (Berechtigungen anpassen) - First Level Support zum Thema Newsletter (z.B. neue Kopiervorlage anlegen, Aufbau eines Newsletters, Versand) - First und Second Level Support für das Kund*innenportal Mein Goethe.de (Beantwortung von Kund*innenanfragen, Administration) - Shortcuts und Weiterleitungen einrichten oder ändern - Administration Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level

Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren

Belső azonosító: 6

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 72253000 Sógóegység- és támogatási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Irányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend

dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von

Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

További információk: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 6

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Regisztrációs szám: DE129516430

Postacím: Oskar-von-Miller-Ring 18

Város: München

Irányítószám: 80333

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

E-mail-cím: Vergabe@goethe.de

Telefonszám: +49 8915921-515

Internetcím: <https://www.goethe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Regisztrációs szám: 53133

Postacím: Villemombler Str 76

Város: Bonn

Irányítószám: 53133

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország

E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefonszám: +49 2289499-562

Fax: +49 2289499-163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

636e8be2-a8fd-4bc8-8106-527a88e7107a-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

Angaben zu Referenzen Los 1 - Los 6

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: Los 1 Templates: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. Abgabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist. Los 2 Administration und Compliance: Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. Abgabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den

Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. Angabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. Los 4 Umsetzung von Webprojekten: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist, wobei mind. eine Sprache lateinische Zeichen, mind. einer Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. Neu: 1. Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist, wobei mind. 1 Sprache lateinische Zeichen, mind. einer Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. Los 5 Content-Management: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. Los 6 Websupport: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. Neu 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist.

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 47504527-89ec-4340-a71b-536e1a7c5b58 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 23/07/2026 09:00:04 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 514880-2026

HL S kiadás száma: 141/2026

A közzététel dátuma: 24/07/2026